



Zing je sterk

# Zomer concert

16 juli

De Vereniging  
Nijmegen

WISHFUL  
SINGING

# Programma

## **Mi kanto, ma mi de ete**

Trad. Suriname  
Arr. Bert van den Brink / Wishful Singing

## **Avond**

Boudewijn de Groot (1944) & Lennaert  
Nijgh (1945-2002)  
Arr. Bert van den Brink / Jetse Bremer

## **Warming-up met Carina**

Met improvisatie van Bert van den Brink

## **Allunde alluya**

Trad. Soedan  
Arr. Bert van den Brink / Wishful Singing

## **Ademoefening met Nicole en Leonore**

Met improvisatie van Bert van den Brink

## **Hey Ungua**

Trad. Chumash | Arr. Bert van den Brink

## **Cor mio, deh non languire**

Alessandro Scarlatti (1660-1725)

## **Summertime**

George Gershwin (1898-1937)  
Arr. Bert van den Brink / Wishful Singing /  
Nicholas Hare

## **Lagja Gale**

Madan Mohan (1924-1975)  
Arr. Bert van den Brink

## **Buiten waait de noordenwind**

Harry Bannink (1929-1999) / Tekst: Annie  
M.G. Schmidt  
Arr. Bert van den Brink / Wishful Singing /  
Anouk Vinders

## **Improvisatie**

Bert van den Brink

## **Evening rise**

Trad. Hopi  
Arr. Christian Bollmann

## **De ta boko lala a sonde**

Trad. Suriname  
Arr. Bert van den Brink / Wishful Singing

## **Zing, vecht, huil, bid, lach, werk en bewonder**

Ramses Shaffy (1933-2009)  
Arr. Ruud Bos / Louis van Dijk / Jetse  
Bremer / Bert van den Brink



## Beste concertbezoeker,

Vanavond luiden we met het *Zing je sterk Zomerconcert* de zomer in. We zingen voor en met jullie, live vanuit de zaal en vanuit de woonkamer. Het repertoire van vanavond is voor een groot deel ontstaan uit het *Zing je sterk* oefenprogramma voor mensen die worstelen met langdurige restverschijnselen van corona: Long Covid.

In februari 2021, midden in de derde lockdown, hoorden we in de media over ENO Breathe, een succesvol project in

Engeland waarbij mensen aan hun herstel van COVID-19 werken door te zingen.

Doordat een aantal van onze familieleden en zangleerlingen te maken hebben met Long Covid, hebben we van dichtbij meegemaakt hoe het voor iemand is om kortademig te zijn, of te moe om de dag door te komen. Ook zagen we hun worsteling met de vraag 'Word ik gehoord en gezien met mijn klachten?' We voelden een sterke wens om een

programma te ontwikkelen voor iedereen in Nederland met Long Covid en om deze groep patiënten letterlijk en figuurlijk een stem te geven. Het resultaat is het oefenprogramma *Zing je sterk*.

We zijn in juni 2021 gestart met de eerste pilot, waarbij deelnemers onder leiding van ervaren zangdocenten aan hun herstel werken door te zingen. Vanavond horen jullie de creatieve opbrengst van dit project. De basis van de muziek die we zingen is muzikaal rijk repertoire dat aanstekelijk is en uitnodigt om mee te zingen.

We kozen rustige, ontspannen muziek die bijdraagt aan een goede ademstroom én muziek met teksten die je erdoorheen helpen, die energie geven, troostrijk zijn of een gevoel van geborgenheid geven. Zoals Ramses Shaffy schrijft in *Zing, vecht, huil*: 'Voor degene die dacht dat-ie alleen was, moet nu weten: we zijn allemaal samen!' Daarnaast zingen we muziek uit ons a-cappella-repertoire, zoals *Cor mio, deh non languire*.

De muziek van vanavond is afkomstig van over de hele wereld. Bijna alle nummers worden begeleid door de fantastische pianist Bert van den Brink.

Veel van de arrangementen die vanavond te horen zijn, heeft Bert samen met ons 'op de vloer' gemaakt en zijn ontstaan vanuit improvisatie.

Tijdens de opnames voor het online programma merkten we dat door het spel van Bert zelfs een eenvoudige adem oefening door Nicole en Leonore, of een voetendans door Carina, flow kreeg. Deze onderdelen, die niet vaak op deze manier in de concertzaal te horen zijn, staan vandaag daarom ook op het programma, zodat jullie dit speelplezier samen met ons kunnen ervaren.

Voor *Zing je sterk* hebben we twee inspirerende gastzangers uitgenodigd: Damani Leidsman en Madhu Singh. Wij gaven ze carte blanche om muziek met ons te delen die hen inspireert en kracht geeft. Madhu deelt vanavond een geliefde Bollywoodklassieker met ons: *Lagja Gale* – 'Omhels me'. Damani zingt onder andere het Surinaamse liedje *Mi kanto, ma mi de ete*: 'Ik ben omgekegeld, maar ik ben er nog steeds.' Een toepasselijker motto voor deze avond is er niet. We wensen jullie een mooie avond!

### Wishful Singing

Anne-Christine, Maria, Marleen, Stella en Marjolein



# Teksten

## Mi kanto, ma mi de ete

Trad. Suriname

Arr. Bert van den Brink / Wishful Singing

Mi kanto, ma mi de ete. (2x)

Ik ben omgekeanteld, maar ik ben er nog steeds.

Bigi boto kanto, ma mi de ete. (2x)

De grote boot is omgekeanteld, maar ik ben er nog steeds.

Bigi boto kanto tide,  
ma mi de ete.

De grote boot is vandaag omgekeanteld,  
maar ik ben er nog steeds.

## Avond

Boudewijn de Groot (1944) & Lennaert Nijgh (1945-2002)

Arr. Bert van den Brink / Jetse Bremer

Nu hoef je nooit je jas meer aan te trekken  
en te hopen dat je licht het doet.

Laat buiten de stormwind nu maar razen in het donker,  
want binnen is het warm en licht en goed.

Hand in hand naar buiten kijken waar de regen valt.

Ik zie het vuur van hoop en twijfel in je ogen  
en ik ken je diepste angst.

Want je kunt niets zeker weten en alles gaat voorbij.

Maar ik geloof, ik geloof, ik geloof,  
ik geloof, ik geloof in jou en mij.

En als je 's morgens opstaat ben ik bij je  
en misschien heb ik al thee gezet.

En als de zon schijnt buiten gaan we lopen door de duinen  
en als het regent gaan we terug in bed.

Uren langzaam wakker worden, zwevend door de tijd,  
ik zie het licht door de gordijnen en ik weet:  
het verleden geeft geen zekerheid.

Want je kunt niets zeker weten...

Ik doe de lichten uit en de kamer wordt nu donker.

Een straatlantaarn buiten geeft wat licht.

En de dingen in de kamer worden vrienden die gaan slapen,  
de stoelen staan te wachten op 't ontbijt.

En morgen word ik wakker met de geur van brood en honing,  
de glans van het gouden zonlicht in jouw haar.

En de dingen in de kamer, ik zeg ze welterusten,  
vanavond gaan we slapen en morgen zien we wel.

Maar de dingen in de kamer zouden levenloze dingen zijn zonder  
jou.

En je kunt niets zeker weten, want alles gaat voorbij.

Maar ik geloof, ik geloof, ik geloof,  
ik geloof, ik geloof in jou en mij. (2x)

## Warming-up met Carina

Met improvisatie van Bert van den Brink

## Allunde alluya

Trad. Soedan

Arr. Bert van den Brink / Wishful Singing

## Ademoefening met Nicole en Leonore

Met improvisatie van Bert van den Brink

## Hey Ungua

Trad. Chumash | Arr. Bert van den Brink



## Cor mio, deh non languire

Alessandro Scarlatti (1660-1725)

Cor mio, deh non languire,  
Chè fai teco languir l'anima mia.  
Odi i caldi sospiri  
A te l'invia la pietate e'l desire.

S'io ti potessi dar morendo aita,  
Morrei, per darti vita.  
Ma vivi, ohimè, chè ingiustamente more,

Chi vivo tien nell'altrui petto il core.

Mijn hart, kwijn niet weg  
Anders kwijnt mijn ziel ook weg met jou.  
Hoor de hete zuchten  
Naar jou stuur ik compassie en  
verlangen.  
Als ik kon sterven om jou te helpen,  
Zou ik doodgaan om jou leven te geven.  
Maar jij leeft, helaas, want ten onrechte  
sterft  
Diegene die leeft met zijn hart in de borst  
van een ander.

## Summertime

George Gershwin (1898-1937)

Arr. Bert van den Brink / Wishful Singing / Nicholas Hare

Summertime  
and the livin' is easy.  
Fish are jumpin',  
and the cotton is high.  
Oh, your daddy's rich  
and your ma is good-lookin'.  
So hush, little baby, don't you cry.  
One of these mornings  
you're going to rise up singing.  
Then you'll spread your wings  
and you'll take to the sky.  
But 'til that morning,  
there's a'nothing can harm you,  
with daddy and mammy standing by.

## Lagja gaale

Madan Mohan (1924-1975)

Arr. Bert van den Brink

Lag jaa gale ke phir je  
hasin raat ho na ho.

Shayad phir is janam mein  
mulakat ho na ho. (2x)

Lag jaa gale...

Hum ko mili hai aaj je  
ghadiyan naseeb se.  
Jee bhar ke dhek lijiye  
hum ko kareeb se.

Phir aapke naseeb mein  
je baat ho na ho.  
Shayad phir is janam mein  
mulakat ho na ho.

Lag jaa gale...

Paas aaye ke hum nahi  
aayenge baar baar.  
Baahein gale mein daalke  
hum ro le zaar zaar.

Aankhon se phir ye  
pyaar ki barsaat ho na ho.  
Shayad phir is janam mein  
mulakat ho na ho.

Lag jaa gale ke phir je  
hasin raat ho na ho.

Shayad phir is janam mein  
mulakat ho na ho.

Lag jaa gale...

Omhels me, want wie weet  
of deze prachtige nacht ooit weer zal  
komen.  
Mogelijk ontmoeten we elkaar niet meer  
in dit leven.

Omhels me...

Vandaag hebben we deze momenten  
dankzij ons lot.  
Kijk me naar hartenlust aan,  
van dichtbij.

Wie weet of jouw lot  
jou dit weer gunt.  
Mogelijk ontmoeten we elkaar niet meer  
in dit leven.

Omhels me...

Kom dichterbij,  
want ik kom niet keer op keer.  
Laat ons omarmd  
eindeloos huilen.

Wie weet of onze ogen ooit nog  
liefdevolle tranen zullen kunnen laten.  
Mogelijk ontmoeten we elkaar niet meer  
in dit leven.

Omhels me, want wie weet  
of deze prachtige nacht ooit weer zal  
komen.  
Mogelijk ontmoeten we elkaar niet meer  
in dit leven.

Omhels me...



## Buiten waait de noordenwind

Harry Bannink (1929-1999) / Tekst: Annie M.G. Schmidt  
Arr. Bert van den Brink / Wishful Singing / Anouk Vinders

Buiten waait de noordenwind,  
buiten huilen de wolven.  
Buiten is de zee, m'n kind,  
met hoge woeste golven.  
Maar hier is het veilig en warm.  
Slaap, kleine prins, in m'n arm.

## Improvisatie

Bert van den Brink

## Evening rise

Trad. Hopi  
Arr. Christian Bollmann

Evening rise, spirit come.  
Sun goes down when the day is done.  
Mother earth awakens me  
with the heartbeat of the sea.

## De ta boko lala a sonde

Trad. Suriname  
Arr. Bert van den Brink / Wishful Singing

De ta boko lala a sonde. (3x)  
Yeyeye, (2x)  
de ta boko lala a sonde.

Ze plukken oker op zondag.  
Yeyeye,  
ze plukken oker op zondag.

De fini sinki muye, (2x)  
de ta boko lala a sonde.  
Yeyeye, (2x)  
de ta boko lala a sonde.

De dunne vrouwen,  
ze plukken oker op zondag.  
Yeyeye,  
ze plukken oker op zondag.

De muye o kon teki o. (2x)  
De ta boko lala a sonde.  
Yeyeye, (2x)  
de ta boko lala a sonde.

De vrouwen komen je ophalen.  
Ze plukken oker op zondag.  
Yeyeye,  
ze plukken oker op zondag.

## Zing, vecht, huil, bid, lach, werk en bewonder

Ramses Shaffy (1933-2009)  
Arr. Ruud Bos / Louis van Dijk / Jetse Bremer / Bert van den Brink

Voor degene in een schuilhoek achter glas,  
voor degene met de dichtbeslagen ramen,  
voor degene die dacht dat 'ie alleen was,  
moet nu weten, we zijn allemaal samen.

Voor degene met 't dichtgeslagen boek,  
voor degene met de snelvergeten namen,  
voor degene met 't vruchteloze zoeken,  
moet nu weten, we zijn allemaal samen.

Zing, vecht, huil, bid,  
lach, werk en bewonder (4x)  
niet zonder ons.

Voor degene met de slapeloze nacht,  
voor degene die 't geluk niet kan beamen,  
voor degene die niets doet, alleen maar wacht,  
moet nu weten, we zijn allemaal samen.

Voor degene met z'n mateloze trots,  
in z'n risicoloze hoge toren,  
op z'n risicoloze hoge rots,  
moet nu weten, zo zijn we niet geboren.

Zing, vecht, huil, bid,  
lach, werk en bewonder (4x)  
niet zonder ons.

Voor degene met 't open gezicht,  
voor degene met 't naakte lichaam,  
voor degene in 't witte licht,  
voor degene die weet, we komen samen.

Zing, vecht, huil, bid,  
lach, werk en bewonder (4x)  
niet zonder ons.



# Wishful Singing

Wishful Singing bestaat uit vijf klassiek geschoolde zangeressen met loepzuivere stemmen. Met grote passie en expressie zingen zij een brede waaier aan muziekstijlen, uiteenlopend van werken uit de renaissance en de barok tot volksmuziek en close harmony. Ook voeren zij graag hedendaags repertoire uit van componisten als Kate Moore, Joey Roukens en Steven Kamperman.

In de afgelopen jaren betovert het ensemble haar publiek bovendien met de tijdloze schoonheid van het gregoriaans. In samenwerking met Herman Finkers – een groot pleitbezorger van deze muziek – zong Wishful Singing de *Missa* en *Vespers in Mysterium* en bracht de cd *In Mysterium* uit.

Wishful Singing wil met haar muziek stem en betekenis geven aan wat haar beweegt en inspireert. Het ensemble maakt daarbij gebruik van de unieke kracht van vocale muziek, waarin poëzie

[www.wishfulsinging.nl](http://www.wishfulsinging.nl)

en compositie een bijzondere verbintenis aangaan.

Wishful Singing treedt regelmatig op in Nederlandse zalen zoals het Concertgebouw in Amsterdam en op festivals als November Music en de Cello Biënnale, maar ook op prestigieuze buitenlandse festivals zoals het City of London Festival. Ook maakt het ensemble tournees, onder andere door Japan, de Verenigde Staten, Duitsland, Spanje, Estland en Italië.

Sinds de coronamaatregelen in maart 2020 van kracht werden, organiseert Wishful Singing verschillende online activiteiten om de verbinding met haar publiek te behouden. In 2020 bereikten de zangeressen in totaal meer dan 6.000 deelnemers met twee online cursussen gregoriaans en het online meezingproject *KerstVerlichting Adventskalender*.



Foto: Melle Meivogel

## Bert van den Brink

is pianist (jazz en klassiek), docent, componist-arrangeur en producent. Hij nam verschillende soloalbums op, waarvan er een genomineerd werd voor een Edison, en trad op met nationale en internationale grootheden als Toots Thielemans, Chet Baker, Eric Vloeimans, Louis van Dijk, Jules de Corte, Denise Jannah en Thomas Oliemans. Bert arrangeerde voor het Metropole Orkest, het Nederlands Blazers Ensemble en Paul de Leeuw. In 2007 won hij de VPRO Boy Edgar Prijs. Bert maakte de arrangementen voor *Zing je sterk*.



Foto: Mara Michels

## Damani Leidsman

is podiumkunstenaar (muziek en beweging), kunstdocent en community builder. Hij is leadzanger van de bands Papa Goni en Mushroom Mosis en is medeoprichter en bestuurslid van CLOUD/Danslab, een broedplaats en platform voor onderzoek naar dans, beweging en performance in Den Haag. Vanuit zijn Afro-Surinaamse achtergrond verrijkt Damani het muzikale aanbod van *Zing je sterk*.



Foto: Ruven Ruppik

## Madhu Singh

is klassiek Indiaas zangeres. Ze studeerde aan het gerenommeerde Indiase zang- instituut ITC Sangeet Research Academy met een beurs die ze kreeg van Pandit Hariprasad Chaurasia, een legende binnen de Indiase klassieke muziek. Vanuit haar Hindoestaanse achtergrond leert Madhu de deelnemers aan *Zing je sterk* het lied *Lagja Gale* ('Omarm me'), een van de meest bekende en geliefde nummers in de Hindoestaanse gemeenschap. Dit lied heeft meer dan 200 miljoen hits op YouTube.



# Over Wishful 50

Wij kunnen onze artistieke dromen en ambities niet verwezenlijken zonder de onmisbare financiële steun van de leden van **Wishful 50**. Om de toekomst van ons ensemble te waarborgen, zoeken wij op dit moment naar nieuwe donateurs.

Ons steunen en lid worden van Wishful 50 kan door structureel (minimaal vijf jaar) minimaal €500,- per jaar bij te dragen. Dankzij de Geefwet is op deze wijze periodiek schenken fiscaal extra aantrekkelijk. De leden van Wishful 50 staan dichtbij het ensemble en genieten verschillende privileges, waaronder een aantal vrijkaarten voor concerten en het jaarlijkse vriendenconcert.

**Wilt u ons helpen? Neem contact met ons op via [wishful50@wishfulsinging.nl](mailto:wishful50@wishfulsinging.nl) als u interesse heeft of als u er (vrijblijvend) meer over wilt weten.**



# Komende optredens

Beleef het meeslepende verhaal van **Der müde Tod** op groot scherm met live muziek uitgevoerd door Wishful Singing en percussionist Modar Salama.



Speciaal voor deze filmvertoning componeerde Steven Kamperman spannende muziek die de filmklassieker uit 1921 nieuwe betekenis geeft.

In *Der müde Tod* geeft de Dood een vrouw drie kansen om haar geliefde uit de dood terug te halen en daarmee het lot naar haar eigen hand te zetten. Hierbij wordt ze geconfronteerd met bijna onmogelijke keuzes.

Door de live uitgevoerde filmmuziek krijgt deze film van Fritz Lang, die onder meer Hitchcock en Steven Spielberg inspireerde, een prachtige extra dimensie. Een unieke ervaring!

#### **Informatie & tickets:**

[www.wishfulsinging.nl/concertagenda](http://www.wishfulsinging.nl/concertagenda)

<b>Do 9 sept</b>	20:15	Vleuten, Torenpleinkerk — <i>Voorpremière</i>
<b>Vr 10 sept</b>	20:15	Emmen, Grote Kerk — <i>Voorpremière</i>
<b>Zo 12 sept</b>	16:00	Amsterdam, EYE Filmmuseum — <i>Première</i>
<b>Vr 17 sept</b>	20:15	Den Haag, Church of our Saviour
<b>Za 18 sept</b>	20:15	Rotterdam, Prinsekerk
<b>Zo 19 sept</b>	20:15	Breda, Grote Kerk
<b>Vr 24 sept</b>	20:15	Lierop, Heilige Naam Jezuskerk
<b>Za 25 sept</b>	20:15	Deventer, Lebuïnuskerk
<b>Wo 29 sept</b>	20:15	Leeuwarden, Grote of Jacobijnerkerk
<b>Do 30 sept</b>	20:15	Groningen, Lutherse Kerk
<b>Vr 8 okt</b>	20:15	Wijk bij Duurstede, Grote Kerk
<b>Za 9 okt</b>	20:15	Vlissingen, Sint-Jacobskerk
<b>Zo 10 okt</b>	20:15	Utrecht, Nicolaïkerk
<b>Do 14 okt</b>	20:15	Zwolle, Grote Kerk
<b>Vr 15 okt</b>	20:15	Doesburg, Martinikerk







**Stichting Wishful Singing**

info@wishfulsinging.nl  
www.wishfulsinging.nl

**Fotografie**

Anne Claire de Breij  
Allard Willemse

**Ontwerp**

Carrie Zwarts  
Irene Doolaard

*Zing je sterk* wordt mede mogelijk gemaakt door CWZ Nijmegen, Vrienden van CWZ, société Gavign s en door de donateurs van de crowdfunding.

De livestream van het Zing je sterk Zomerconcert wordt ook in het CWZ ziekenhuis gratis gestreamd.



Het werk van Wishful Singing wordt mede mogelijk gemaakt door het Fonds Podiumkunsten en de schenkers van Wishful Fifty.

**FONDS  
PODIUM  
KUNSTEN  
PERFORMING  
ARTS FUND NL**

wishfulfifty





**We bedanken de volgende mensen en organisaties die verder hebben bijgedragen aan de totstandkoming van *Zing je sterk*:**

Annechien Koerselman  
Anneke van Veen – CWZ  
Audrey Smith  
Carina Vinke  
Erik Laarman  
Fleur Beemster  
Gertien Smits  
Gertjan Nederbragt  
Irene Doolaard  
Jaap Goetze  
Jaap Schledorn  
Janneke Boomsma  
Judith Herder - Meander MC  
Karen Smit  
Kiran Sewmangel  
Laura Goetze  
Leonore Engelbrecht  
Lonneke Kegels  
Marjolein Verburg  
Marleen Paping  
Mattijs van de Woerd  
Nico de Voogd  
Nicole Fiselier  
Pierre Alexandre  
Siela Ardjosemito-Jethoe

Luscii  
Longfonds  
ENO Breathe  
TivoliVredenburg, Utrecht  
Concertgebouw De Vereeniging, Nijmegen

De opbrengst van de cd komt ten goede aan het project *Zing je sterk*.



## BLIJF OP DE HOOGTE!

Ga naar onze website [www.wishfulsinging.nl](http://www.wishfulsinging.nl) voor de meest actuele concertagenda.

Hier kun je je ook inschrijven voor onze nieuwsbrief, zodat je altijd als eerste op de hoogte bent van onze activiteiten.

Volg ons op:

